

e-PEL: paradigma de gestión de portfolios educativos

Ana Pitarch Gil, Antonio Álvarez Platero, Joan Monferrer Daudí
Universitat Jaume I de Castelló

Introducción

Un portfolio es una herramienta personal centrada en el usuario, que es el propietario. No obstante, los usuarios no son los únicos actores que intervienen, aunque sí es el propietario quien decide qué grado de interacción permite a estos agentes externos: instituciones y tutores.

Distinguimos entre portfolio como herramienta didáctica y portfolio como herramienta de autogestión del aprendizaje: los primeros inciden en la interrelación del usuario con los tutores/profesores y las instituciones educativas: EPICS; mientras que los segundos se basan en la autonomía del propietario sin prácticamente interacción con los otros dos agentes: OSPI (Open Source Portfolio Initiative) y elgg.

Nuestro grupo de investigación gre-Lingua ha estudiado los dos modelos de portfolio y ha desarrollado el portfolio gre-PEL como herramienta didáctica, y el e-PEL, un portfolio que aúna los dos modelos de gestión anteriores.

gre-PEL

Se trata de una carpeta para el intercambio de trabajos con el profesor/tutor, que sirve a la vez como presentación de evidencias, repositorio personal de estos trabajos y permite, además, la evaluación formativa y la autoevaluación.

Es un modelo de portfolio cerrado, marcadamente rígido y controlado por el tutor.

Consta de tres partes:

- la primera incluye la gestión de datos personales del estudiante y su presentación;
- en la segunda, denominada "Gestión de trabajos personales" o "Dossier", el propietario presenta y almacena muestras de sus trabajos, previamente propuestos por el profesor y que se evalúan en el mismo portfolio;
- la tercera es la parte de valoración y calificaciones que lleva a cabo el profesor, pero también posibilita la reflexión por parte del estudiante, que puede analizar su progresión durante el curso.

e-PEL

Basado en el PEL que el Consejo de Europa definió en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MECR), el e-PEL es una herramienta creada para la armonización de la enseñanza-aprendizaje de lenguas en toda Europa.

En el Grupo de Trabajo e-PEL del MEC, estamos llevando a cabo la especificación técnica inicial de una adaptación del Portfolio Europeo de las Lenguas a formato electrónico en web. Se han establecido cinco secciones:

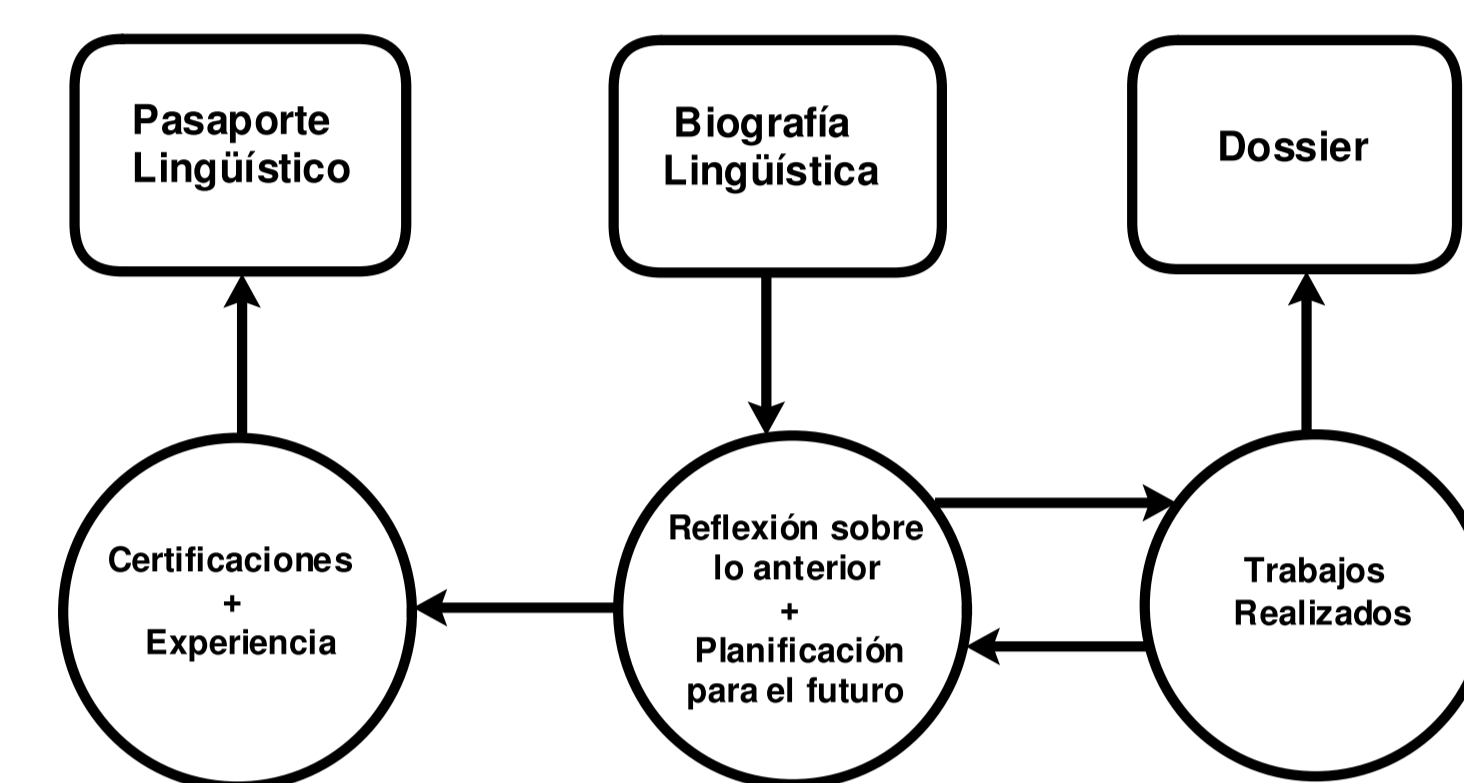
- Pasaporte de Lenguas
- Biografía Lingüística
- Dossier
- Perfil del Usuario

A partir de las tablas de descriptores y de autoevaluación que proporciona el MECR, el usuario planifica su aprendizaje desde la sección de Biografía, reflexionando sobre su aprendizaje previo, basado en las evidencias de su trabajo, que ha incorporado a la sección de Dossier y que se ve refrendado en forma de certificaciones oficiales en la sección de Pasaporte.

La supraestructura del e-PEL

El flujo de trabajo no es lineal, sino circular: el propietario analiza lo aprendido en cada nivel en base a los certificados y al trabajo almacenado en el Dossier, consulta las tablas de autoevaluación en la Biografía y decide, a partir de los descriptores de capacidades y niveles del MECR, en qué punto de su proceso de aprendizaje está y a dónde se propone llegar.

A partir de ahí, realiza nuevos trabajos en diferentes formatos, de manera que pueda avanzar en la competencia deseada, y que incorporará al Dossier como repositorio para futuras reflexiones o promoción. Seguidamente puede autoevaluarse con relación a este trabajo y, si es el caso y ha conseguido cualquier certificación por ese trabajo, puede añadirla a la sección de Pasaporte.



Flujo de trabajo en el e-PEL

Aplicación a disciplinas no lingüísticas

Hemos usado gre-PEL en asignaturas transversales de diferentes titulaciones.

Al contar con una supraestructura como el MECR, la gestión del portfolio por el propio estudiante se simplifica enormemente.

Los requisitos para que el modelo funcione en asignaturas no lingüísticas son contar con una descripción de capacidades y con tablas de autoevaluación. En este caso, los profesores responsables producen tablas y descriptores de acuerdo con los objetivos de la asignatura.

Conclusión

Nuestra propuesta aúna los dos tipos de portfolios educativos que hemos descrito inicialmente: la herramienta didáctica, de enseñanza y evaluación, y la herramienta de autogestión del proceso de aprendizaje. Así se crea un sistema más flexible que recoge lo mejor de los dos modelos.

La finalidad última del e-PEL es que pueda servir de enlace entre el mundo académico y el mundo laboral y esto es extrapolable a otras disciplinas no lingüísticas: así, el estudiante, desde el inicio de sus estudios, puede definir, gestionar y planificar cualquier tipo de perfil profesional y el portfolio electrónico les ayuda y guía en este proceso de almacenamiento de evidencias, que, a la vez, es también un proceso de definición, planificación y presentación de su perfil académico y profesional.

Bibliografía

- Álvarez, A., Pitarch, A., Monferrer, J., *Protocolos de comunicación en web: el Portfolio Europeo de las Lenguas electrónico y los weblogs*, III Congreso sobre Lengua y Sociedad, Universitat Jaume I de Castelló, septiembre de 2006, accesible en <http://gre-lingua.uji.es/arts/lengcomu-2006-alvarez.pdf>
- Barberà, E., Bautista, G., Espasa, A., Guasch, T., *Portfolio electrónico: desarrollo de competencias profesionales en la red*, Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento, Vol. 3 - Nº 2, Octubre 2006
- Pitarch, A., Monferrer, J., Álvarez, A., *El portfolio electrónico, un instrumento integrador en el aprendizaje de lenguas a distancia*. CEDI 2005, accesible en <http://gre-lingua.uji.es/arts/cedi2005-castello-portfolio.pdf>